

Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998 - 1999 (*)

23 MARS 1999

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la législation relative à la
protection des biens des personnes
totalement ou partiellement
incapables d'en assumer
la gestion en raison de leur état
physique ou mental**

AMENDEMENTS

N° 62 DE M. GOUTRY

(En remplacement de l'amendement n° 36, Doc. n° 1465/3)

Art. 12

Remplacer cet article par la disposition suivante:

«Art. 12. — L'article 628, 3°, du même Code est remplacé par la disposition suivante:

«3° le juge de la résidence ou, à défaut, du domicile de la personne à protéger, lorsqu'il s'agit d'une requête visée à l'article 488bis, a), du Code civil. Le juge de paix ayant désigné l'administrateur reste compétent

Voir:

- 1465 - 97 / 98:

- N° 1 : Proposition de loi de MM. Goutry, Vandeurzen et Ansoms.
- N°s 2 à 6 : Amendements.

(*) Cinquième session de la 49^{ème} législature

Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998 - 1999 (*)

23 MAART 1999

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wetgeving
betreffende de bescherming van de
goederen van personen die wegens
hun lichaams- of geestestoestand
geheel of gedeeltelijk onbekwaam
zijn die te beheren**

AMENDEMENTEN

Nr. 62 VAN DE HEER GOUTRY

(Ter vervanging van amendement nr. 36, Stuk nr. 1465/3).

Art. 12

Dit artikel vervangen als volgt :

«Art. 12. — Art. 628, 3° van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

«3° de rechter van de verblijfplaats of, bij gebreke daarvan, van de woonplaats van de te beschermen persoon, wanneer het een verzoek betreft bedoeld in artikel 488bis, a) van het Burgerlijk Wetboek. De vre-

Zie:

- 1465 - 97 / 98:

- Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heren Goutry, Vandeurzen en Ansoms.
- Nrs. 2 tot 6 : Amendementen.

(*) Vijfde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

pour l'application ultérieure des dispositions des articles 488bis, d) à k), du Code civil, à moins qu'il ait, par décision motivée, décidé, d'office ou à la requête de la personne protégée ou de tout intéressé, du procureur du Roi ou de l'administrateur provisoire, de transmettre le dossier administratif et, le cas échéant, le dossier de la procédure d'une requête pendante au juge de paix du canton de la nouvelle résidence principale, lorsque la personne protégée quitte le canton pour installer sa résidence principale de manière durable dans un autre canton judiciaire. Ce dernier juge devient compétent.».

JUSTIFICATION

Il existe actuellement une contradiction entre les dispositions du Code civil et les dispositions du Code judiciaire dans la matière visée par le présent amendement. Cette contradiction résulte de la loi du 8 novembre 1998, qui a modifié les dispositions du Code civil, mais pas celles du Code judiciaire.

Il paraît dès lors nécessaire d'harmoniser les deux textes en adaptant les dispositions concernées du Code judiciaire pour tenir compte de la récente modification apportée au Code civil.

N° 63 DE M. GOUTRY

(En remplacement de l'amendement n° 34)

Art. 4

Au point B), dans l'alinéa 1^{er} proposé, remplacer les mots «le dossier de la procédure, ainsi que le dossier administratif visé à l'article 488bis - C, § 4» par les mots «le dossier administratif et, le cas échéant, le dossier de la procédure afférente à une requête à l'examen».

JUSTIFICATION

Etant donné que la proposition de loi introduit, parallèlement à la notion traditionnelle de «dossier de la procédure», la notion de «dossier administratif», il paraît nécessaire de préciser quel dossier est visé dans la disposition modifiée de l'article 488bis, d). Le juge de paix auquel le dossier doit être transmis a, en l'occurrence, uniquement besoin du dossier administratif et du dossier de la procédure, dans la mesure où ce dernier concerne la procédure relative à une requête sur laquelle il n'a pas encore été statué. Concrètement, cela signifie qu'il n'est, par exemple, pas nécessaire de transmettre le dossier de la procédure concernant la désignation même. Cette procédure est en effet terminée.

derechter die de bewindvoerder heeft aangewezen blijft bevoegd voor de verdere toepassing van de bepalingen van de artikelen 488bis, d) tot k), van het Burgerlijk Wetboek tenzij hij bij gemotiveerde beslissing, ambts-halve of op verzoek van de beschermde persoon of van elke belanghebbende, evenals van de procureur des Konings of de voorlopige bewindvoerder, beslist heeft het administratief dossier en, desgevallend, het dossier van de rechtspleging van een aanhangig verzoek over te zenden aan de vrederechter van het kanton van de nieuwe hoofdverblijfplaats in het geval dat de beschermde persoon het kanton verlaat om zijn hoofdverblijfplaats duurzaam in een andere gerechtelijk kanton te vestigen. De laatstgenoemde vrederechter wordt bevoegd.».

VERANTWOORDING

Momenteel bestaat er een tegenstelling tussen de bepalingen vervat in het Burgerlijk Wetboek en de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek. Dit is het gevolg van de wetswijziging van 8 november 1998 waarbij enkel de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek werden aangepast doch niet de gelijkaardige bepalingen in het Gerechtelijk Wetboek.

Daarom lijkt het nodig beide teksten opnieuw met elkaar te verzoenen door alsnog de desbetreffende bepalingen in het Gerechtelijk Wetboek aan te passen conform de recente wijziging in het Burgerlijk Wetboek.

Nr. 63 VAN DE HEER GOUTRY

(Ter vervanging van amendement nr. 34)

Art. 4

In het punt B), in het voorgestelde eerste lid, de woorden «het dossier van de rechtspleging, als ook het administratief dossier bedoeld in artikel 488bis, c, § 4» vervangen door de woorden «het administratief dossier en, desgevallend, het dossier van de rechtspleging van een aanhangig verzoek».

VERANTWOORDING

Aangezien het wetsvoorstel de notie «administratief dossier» invoert naast de traditionele notie «dossier van de rechtspleging» lijkt het nodig te verduidelijken welk dossier men voor ogen heeft in de gewijzigde bepaling van het artikel 488bis, d). In casu heeft de vrederechter aan wie het dossier overgezonden moet worden, enkel baat met het administratief dossier en met het dossier van de rechtspleging, dit laatste evenwel beperkt tot de procedure betreffende een nog niet afgehandeld verzoek. Concreet betekent dit dat bijvoorbeeld het dossier van rechtspleging betreffende de aanstelling zelf niet hoeft overgezonden te worden. Deze procedure is immers volledig afgehandeld.

N° 64 DE M. GOUTRY

Art. 3

Au point E), entre les alinéas 1^{er} et 2 proposés, insérer l'alinéa suivant:

«En cas de décès de la personne protégée pendant la durée de l'administration provisoire, l'administrateur provisoire rend également compte aux héritiers de la personne protégée ou au notaire chargé de la déclaration et du partage de la succession. Il les informe également des observations formulées, le cas échéant, par le juge de paix au sujet du rapport final de l'administrateur provisoire.».

JUSTIFICATION

En cas de décès de la personne protégée, l'administration provisoire prend automatiquement fin. Dans ce cas, il paraît opportun de prévoir que l'administrateur provisoire doit également rendre compte aux héritiers de la personne protégée ou au notaire chargé de la déclaration et du partage de la succession. Le cas échéant, le juge de paix peut formuler des observations au sujet du rapport final de l'administrateur provisoire. Dans ce cas, ce dernier est tenu de communiquer ces observations aux héritiers et/ou au notaire chargé de la déclaration et du partage de la succession.

N° 65 DE M. GOUTRY

Art. 17

Remplacer les mots «l'ordonnance du juge de paix portant désignation de l'administrateur provisoire» **par les mots** «l'entrée en vigueur de la présente loi».

JUSTIFICATION

Le présent amendement tend préciser la durée de la validité des désignations antérieures à l'entrée en vigueur de la modification de la loi.

N° 66 DE M. GOUTRY

Art. 2

Au point G), dans l'alinéa 2 proposé, remplacer les mots «sont considérées comme parties intervenantes» **par les mots** «ont en outre, à tout moment, le droit d'être entendues par le juge de paix concernant l'exécution de l'administration provisoire.».

Nr. 64 VAN DE HEER GOUTRY

Art. 3

In punt E), tussen het voorgestelde eerste en tweede lid, het volgende lid invoegen :

«In geval van het overlijden van de beschermde persoon tijdens de duur van het voorlopig bewind geeft de voorlopige bewindvoerder tevens rekenschap aan de erfgenamen van de beschermde persoon of aan de notaris die belast wordt met de aangifte en de verdeling van de nalatenschap. Hij stelt deze laatsten ook in kennis van de opmerkingen die desgevallend door de vrederechter worden geformuleerd betreffende het eindverslag van de voorlopige bewindvoerder.».

VERANTWOORDING

Bij het overlijden van de beschermde persoon komt automatisch een einde aan het voorlopig bewind. In deze gevallen wordt best bepaald dat de voorlopige bewindvoerder ook rekenschap dient te geven aan de erfgenamen van de beschermde persoon of aan de notaris die belast wordt met de aangifte en de verdeling van de nalatenschap. Desgevallend kan de vrederechter opmerkingen formuleren bij het eindverslag van de voorlopige bewindvoerder. In dit geval is deze laatste verplicht om ook deze opmerkingen mee te delen aan de erfgenamen en/of aan de notaris die belast wordt met de aangifte en de verdeling van de nalatenschap.

Nr. 65 VAN DE HEER GOUTRY

Art. 17

De woorden «beschikking van de vrederechter waarbij hij werd aangesteld» **vervangen door de woorden** «inwerkingtreding van deze wet».

VERANTWOORDING

Met dit amendement wordt de geldigheidsduur van de aanstellingen geregeld die dateren van vóór de inwerkingtreding van de wetswijziging.

Nr. 66 VAN DE HEER GOUTRY

Art. 2

In punt G), in het voorgestelde tweede lid, de woorden «worden als tussenkomende partij beschouwd» **vervangen door de woorden** «hebben bovendien op ieder moment het recht om door de vrederechter gehoord te worden aangaande de uitvoering van het voorlopig bewind.».

JUSTIFICATION

Afin de ne pas alourdir inutilement la procédure, il nous paraît préférable de ne quand même pas considérer comme parties intervenantes la personne de confiance et les parents et alliés qui comparaissent à l'audience et/ou ont formulé préalablement des observations par écrit. Ces personnes ont toutefois un rôle spécifique à remplir : d'une part, elles ont toujours le droit d'être entendues par le juge de paix et, d'autre part, elles peuvent éventuellement être habilitées, en vertu de la loi ou d'une décision du juge de paix, à recevoir les rapports de l'administrateur provisoire afin d'être associées, après concertation avec celui-ci, à l'exécution de la mesure de protection.».

VERANTWOORDING

Teneinde de rechtsgang nietodeloos te verzwaren lijkt het eerder te overwegen om de vertrouwenspersoon en de gezins- en familieleden, die op de zitting verschijnen en/of op voorhand schriftelijk opmerkingen hebben geformuleerd, toch niet als tussenkomende partijen te aanzien. Zij hebben wel een specifieke rol te vervullen : enerzijds hebben zij steeds het recht om gehoord te worden door de vrederechter, anderzijds kunnen zij krachtens de wet of krachtens een beslissing van de vrederechter eventueel gerechtigd zijn om de verslagen van de voorlopige bewindvoerder te ontvangen en om, via overleg met de bewindvoerder, nader betrokken te worden bij de uitvoering van de beschermingsmaatregelen.

L. GOUTRY